

- 《里兆法律资讯》由里兆律师事务所编制（请以中文内容为准，日语译文仅供参考），未经书面许可，不得转载、摘编等；
- 关于《里兆法律资讯》的订阅规则、版权声明及免责声明等内容，详见里兆律师事务所网站的[订阅法律资讯](#)；
- 如果您想阅读《里兆法律资讯》的以往内容，请访问里兆律师事务所网站中的[“里兆法律资讯”](#)栏目；
- 如果您有任何意见与建议或者您没有收到或希望不再收到《里兆法律资讯》，请与我们联系[联系](#)；
- 您还可关注微信公众号“里兆法律资讯”（微信二维码见右侧），更便捷地阅读《里兆法律资讯》的重点内容。



- 「里兆法律情報」は里兆法律事務所が作成したものであり(中国語の内容が原文であり、日本語訳は参考用とします)、書面での許可なしに、転載、編集等してはなりません。
- 「里兆法律情報」の購読、著作権声明及び免責声明等の内容は、里兆法律事務所ウェブサイトの[法律情報の受信](#)をご覧ください。
- 「里兆法律情報」のこれまでの内容をご覧になりたい場合は、里兆法律事務所ウェブサイトの[「里兆法律情報」](#)の欄をご覧ください。
- ご意見やご提案等ございましたら、或いは「里兆法律情報」を受信できていない又は受信をご希望されない場合には、私共にご[連絡](#)ください。
- WeChat 公式アカウント「里兆法律情報」から「里兆法律情報」の要旨を逸早くご覧いただけます(左のWeChat・QRコードを読み取っていただきますと、入力の手間が省けます)。

08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

## Issue 676-2020/04/28~2020/05/11

### 目录

(点击目录标题，可转至相应正文；点击正文标题，可返回目录。)

#### 一、最新中国法令

- 中华人民共和国固体废物污染环境防治法(修订)..... 2
- 关于做好新冠肺炎疫情常态化防控工作的指导意见..... 2
- 境外机构投资者境内证券期货投资资金管理的规定..... 3
- 交通运输部关于全面加强危险化学品运输安全生产工作的意见..... 4
- 北京市高级人民法院、北京市劳动人事争议仲裁委员会关于审理新型冠状病毒感染肺炎疫情防控期间劳动争议案件适用法律问题的解答..... 4
- 北京市市场监督管理局关于印发进一步推进市场主体登记便利化优化营商环境实施办法的通知  
北京市市场主体登记告知承诺制度实施意见(试行)..... 4
- 上海市人力资源和社会保障局 2020 优化营商环境举措 11 条..... 5
- 上海市市场监督管理局关于在浦东新区、中国(上海)自由贸易试验区和临港新片区试点开展企业名称登记告知承诺制的意见..... 5
- 天津市市场监管领域免罚清单的通知..... 5

#### 二、最新资讯

### 目次

(目次のタイトルをクリックすると該当する本文が表示されます。本文中のタイトルをクリックいただくと目次に戻ります。)

#### 一、最新中国法令

- 中華人民共和国固体廃棄物環境汚染防止法(改正)..... 2
- 平常モードに戻つつある状況での新型コロナウイルス肺炎感染拡大防止取組に関する指導意見..... 2
- 外国機関投資家の国内証券先物取引投資資金管理規定..... 3
- 危険化学品輸送安全生産作業の全面強化に関する交通運輸部による意見..... 4
- 新型コロナウイルス肺炎感染拡大防止期間における労働争議事案の審理に係る法律適用問題に関する北京市高級人民法院、北京市労働人事争議仲裁委员会による解答..... 4
- 事業者登記の利便性を一層向上させ、ビジネス環境を最適化するための実施弁法の公布に関する北京市市場監督管理局による通知  
北京市事業者登記告知承諾制度実施意見(試行)..... 4
- 上海市人的資源・社会保障局 2020 ビジネス環境最適化措置 11 条..... 5
- 浦東新区、中国(上海)自由貿易試験区及び臨港新エリアにおいて企業名称登記告知承諾制を試行することに関する上海市市場監督管理局による意見..... 5
- 天津市市場監督管理分野処罰免除リストの通知..... 5

#### 二、新着情報

- 《企业名称登记管理实施办法》公开征求意见..... 5

### 三、近期热点话题..... 6

## 一、最新中国法令

- [中华人民共和国固体废物污染环境防治法（修订）](#)

【发布单位】全国人民代表大会常务委员会  
 【发布文号】主席令第四十三号  
 【发布日期】2020-04-29  
 【实施日期】2020-09-01  
 【内容提要】此次修订包括加强医疗废物的管理，完善生活垃圾污染环境防治措施和有关建筑垃圾污染环境防治方面的规定，加大对过度包装、塑料污染的治理力度等。

- 完善工业固体废物污染环境防治制度，强化产生者责任，增加排污许可、管理台账、资源综合利用评价等制度。
- 明确国家推行生活垃圾分类制度。
- 明确国家建立电器电子、铅蓄电池、车用动力电池等产品的生产者责任延伸制度。加强过度包装、塑料污染治理力度。
- 对危险废物污染环境防治制度进行完善，规定危险废物分级分类管理、信息化监管体系、区域性集中处置设施场所建设等内容。
- 对违法行为实行严惩重罚，提高罚款额度，增加处罚种类，强化处罚到人，并补充规定一些违法行为法律责任。

【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202004/b6cf2e57b63b47818a275a37819c6b02.shtml>

- [关于做好新冠肺炎疫情常态化防控工作的指导意见](#)

【发布单位】国务院应对新型冠状病毒感染肺炎疫情联防联控机制  
 【发布文号】国发明电〔2020〕14号  
 【发布日期】2020-05-08  
 【内容提要】该意见提出减少人员聚集等预防措施、及时发现感染者并快速处置等措

- 「企業名称登記管理実施弁法」がパブリックコメントを募集している..... 5

### 三、トピックス..... 6

## 一、最新中国法令

- [中華人民共和國固体廢棄物環境污染防止法（改正）](#)

【発布機関】全国人民代表大会常務委員會  
 【発布番号】主席令第四十三号  
 【発布日】2020-04-29  
 【実施日】2020-09-01  
 【概要】今般の改正には医療廢棄物の管理強化、生活ゴミによる環境汚染防止措置及び建築ゴミによる環境汚染防止に係る規定の整備、過剰包装とプラスチックによる汚染防止の強化等が含まれている。

- 工業固体廢棄物による環境汚染防止制度を整備し、環境汚染を引き起こした者の責任を重くし、汚染物排出許可、管理台帳、資源総合利用評価等制度を追加した。
- 国を挙げて生活ゴミ分類制度を推進することを明確にした。
- 国が電器電子、鉛蓄電池、自動車用動力電池等製品の拡大生産者責任制度を構築することを明確にした。過剰包装、プラスチックによる汚染防止対策を強化する。
- 危険廢棄物環境汚染防止制度を整備し、危険廢棄物の等級別分類管理、情報手段の活用による監督管理体制、地域性集中処理施設場所の建設等内容を盛り込んだ。
- 違法行為を厳罰に処し、過料の上限金額を引上げ、処罰の種類を増やし、個人に対する処罰を強化し、一部の違法行為に対する法的責任に関する規定を追加した。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202004/b6cf2e57b63b47818a275a37819c6b02.shtml>

- [平常モードに戻りつつある状況での新型コロナウイルス肺炎感染拡大防止取組に関する指導意見](#)

【発布機関】國務院の新型コロナウイルス肺炎感染拡大防止連携組織  
 【発布番号】国发明電〔2020〕14号  
 【発布日】2020-05-08  
 【概要】本意見では人の密集を抑える等予防措置、感染者を迅速に発見し迅速に対処す

施、突出重点场所防控、扩大检测范围等共计 20 项意见。包括：

|   |
|---|
| <b>重点场所防控</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>在落实防控措施前提下，全面开放商场、超市、宾馆、餐馆等生活场所；</li> <li>采取预约、限流等方式，开放公园、旅游景点、运动场所、密闭式娱乐休闲场所，可举办各类必要的会议、会展活动等。</li> </ul> |
| <b>扩大检测范围</b>   |
| 对密切接触者、境外输入人员、发热门诊患者等重点人群“应检尽检”。对其他人群实施“愿检尽检”。  |

【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://www.gov.cn/zhengce/content/2020-05/08/content\\_5509896.htm](http://www.gov.cn/zhengce/content/2020-05/08/content_5509896.htm)

● **境外机构投资者境内证券期货投资资金管理规定**

【发布单位】中国人民银行、国家外汇管理局  
 【发布文号】中国人民银行、国家外汇管理局公告〔2020〕第 2 号  
 【发布日期】2020-05-07  
 【实施日期】2020-06-06  
 【内容提要】该规定明确并简化境外机构投资者境内证券期货投资资金管理要求，进一步便利境外投资者参与中国金融市场。包括：

|   |   |
|---|---|
| 一 | 落实取消合格境外机构投资者和人民币合格境外机构投资者（简称合格投资者）境内证券投资额度管理要求，对合格投资者跨境资金汇出入和兑换实行登记管理。 |
| 二 | 实施本外币一体化管理，允许合格投资者自主选择汇入资金币种和时机。  |
| 三 | 大幅简化合格投资者境内证券投资收益汇出手续，取消中国注册会计师出具的投资收益专项审计报告和税务备案表等材料要求，改以完税承诺函替代。      |
| 四 | 取消托管人数量限制，允许单家合格投资者委托多家境内托管人，并实施主报告人制度。                                 |
| 五 | 完善合格投资者境内证券投资外汇风险及投资风险管理工作要求。   |
| 六 | 加强事中事后监管。   |

【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.safe.gov.cn/safe/2020/0507/16130.html>

る等の措置、重点場所に重点を置き感染防止策を講じること、検査範囲の拡大等計 20 項目の意見を打ち出している。具体的には以下のものが含まれる。

|  |
|--|
| <b>重点場所における感染防止措置</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>感染症感染防止措置を徹底した上で、デパート、スーパー、ホテル、レストランといった生活の場所を全面的に開放する。</li> <li>予約、入場制限等対策を講じて、公園、観光スポット、運動場所、密閉空間であるレジャー施設を開放し、必要に応じて各種会議、コンベンション等を開催できるようにする。</li> </ul> |
| <b>検査範囲を拡大する</b>   |
| 濃厚接触者、国外からの入国者、発熱症状のある外来患者等重点対象者に対しては「検査すべき者は検査する」制度を実行する。他の者に対しては「検査したい者に対して検査する」制度を実施する。   |

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://www.gov.cn/zhengce/content/2020-05/08/content\\_5509896.htm](http://www.gov.cn/zhengce/content/2020-05/08/content_5509896.htm)

● **外国機関投資家の国内証券先物取引投資資金管理規定**

【発布機関】中国人民銀行、国家外貨管理局  
 【発布番号】中国人民銀行、国家外貨管理局公告〔2020〕第 2 号  
 【発布日】2020-05-07  
 【実施日】2020-06-06  
 【概要】本規定では、外国機関投資家の中国国内における証券先物取引に対する投資資金管理要件を明確化、簡素化し、外国投資家が中国金融市場で取引を行うに際しての利便性を向上させるとしている。具体的には以下のものが含まれる。

|   |  |
|---|--|
| 一 | 適格外国機関投資家と人民元適格外国機関投資家（以下、適格投資家という）の国内証券への投資枠に関する管理要件を撤廃し、適格投資家によるクロスボーダー資金の送金・受取り及び両替を登録制にする。                   |
| 二 | 人民元と外貨を一元管理し、適格投資家が外貨を受け取る際の資金の通貨と時期を選択できるようにする。   |
| 三 | 適格投資家の国内証券に係る投資収益を海外へ送金する際の手続きを大幅に簡素化し、従来の中国公認会計士が発行する投資収益特別監査報告書及び税務届出表などの書類の提出を義務付ける制度を改め、今後は納税誓約書の提出で済むようにする。 |
| 四 | 委託管理人の人数制限を撤廃し、適格投資家 1 人に対して、国内委託者を複数人とすることを認めるとともに、主要報告人制度を実施する。  |
| 五 | 適格投資家の中国国内における証券投資の為替リスクと投資リスクに関する管理要件を改善する。   |
| 六 | 事中・事後の監督管理を強化する。   |

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.safe.gov.cn/safe/2020/0507/16130.html>

● 交通运输部关于全面加强危险化学品运输安全生产工作意见

【发布单位】交通运输部  
【发布文号】交安监发〔2020〕46号  
【发布日期】2020-05-06  
【内容提要】该意见包括强化安全生产风险管控、强化全链条安全生产管理、强化企业主体责任落实等六方面共计 19 条内容。  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://xxgk.mot.gov.cn/jigou/aqyzjlqj/202005/t20200506\\_3371274.html](http://xxgk.mot.gov.cn/jigou/aqyzjlqj/202005/t20200506_3371274.html)

● 北京市高级人民法院、北京市劳动人事争议仲裁委员会关于审理新型冠状病毒感染肺炎疫情防控期间劳动争议案件法律适用问题的解答

【发布单位】北京市高级人民法院、北京市劳动人事争议仲裁委员会  
【发布日期】2020-04-29  
【内容提要】该解答共 22 条问答，涉及疫情防控期间劳动争议案件处理原则、受疫情影响的劳动关系建立、订立书面劳动合同、电子劳动合同、试用期的扣除、春节长假期劳动报酬、居家/灵活办公、用人单位未正常复工情形下劳动者的劳动报酬、各类假由用人单位统筹安排决定、劳动者无正当理由拒绝返岗等问题。  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
[https://mp.weixin.qq.com/s/VnR\\_2F-p\\_16hJbur5VpZEg](https://mp.weixin.qq.com/s/VnR_2F-p_16hJbur5VpZEg)

● 北京市市场监督管理局关于印发进一步推进市场主体登记便利化优化营商环境实施办法的通知  
北京市市场主体登记告知承诺制度实施意见（试行）

【发布单位】北京市市场监督管理局、北京市人民政府行政审批制度改革办公室  
【发布文号】京市监发〔2020〕49号、50号  
【发布日期】2020-04  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
于印发进一步推进市场主体登记便利化优化营商环境实施办法的通知  
[http://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefaqiu/202004/t20200428\\_1887169.html](http://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefaqiu/202004/t20200428_1887169.html)  
北京市市场主体登记告知承诺制度实施意见（试行）  
<http://www.beijing.gov.cn/...>

● 危险化学品输送安全生产作业的全面强化に関する交通運輸部による意見

【発布機関】交通運輸部  
【発布番号】交安监発〔2020〕46号  
【発布日】2020-05-06  
【概要】本意見には、安全生産リスクの管理・コントロールの強化、全段階にわたる安全生産管理の強化、企業の主体责任貫徹の強化等 6 つの方面、計 19 条の内容が含まれる。  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://xxgk.mot.gov.cn/jigou/aqyzjlqj/202005/t20200506\\_3371274.html](http://xxgk.mot.gov.cn/jigou/aqyzjlqj/202005/t20200506_3371274.html)

● 新型コロナウイルス肺炎感染拡大防止期間における労働争議事案の審理に係る法律適用問題に関する北京市高級人民法院、北京市労働人事争议仲裁委员会による解答

【発布機関】北京市高級人民法院、北京市労働人事争议仲裁委员会  
【発布日】2020-04-29  
【概要】本解答は計 22 項目の Q&A から成り、感染症感染拡大防止期間における労働争議事案の処理原則、感染症発生の影響を受けた労働関係の構築、書面での労働契約締結、電子版労働契約、試用期間の過不足時の取扱い、春節休暇延長期間における労働報酬、在宅勤務/弾力的な勤務形態、雇用者が正常に事業を再開していなかった状況下における労働者の報酬、雇用者が労働者の自宅待機を決定した場合、各種休暇を雇用者が決定し統一的に手配した場合、労働者が正当な理由なく職場復帰を拒否した場合等の内容及び。  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[https://mp.weixin.qq.com/s/VnR\\_2F-p\\_16hJbur5VpZEg](https://mp.weixin.qq.com/s/VnR_2F-p_16hJbur5VpZEg)

● 事業者登記の利便性を一層向上させ、ビジネス環境を最適化するための実施弁法の公布に関する北京市市場监督管理局による通知  
北京市事業者登記告知承諾制度实施意见（试行）

【発布機関】北京市市場监督管理局、北京市人民政府行政審査許可制度改革事務室  
【発布番号】京市監発〔2020〕49号、50号  
【発布日】2020-04  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
事業者登記の利便性を一層向上させ、ビジネス環境を最適化するための実施弁法の公布に関する通知  
[http://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefaqiu/202004/t20200428\\_1887169.html](http://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefaqiu/202004/t20200428_1887169.html)  
北京市事業者登記告知承諾制度实施意见（试行）  
<http://www.beijing.gov.cn/...>

● [上海市人力资源和社会保障局 2020 优化营商环境举措 11 条](#)

【发布单位】上海市人力资源和社会保障局  
【发布日期】2020-04-30  
【内容提要】该法令包括构建和谐劳动关系、降低企业社保负担、推进审批事项“一窗通办”、加强应用电子营业执照等。

【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.shanghai.gov.cn/nw2/nw2314/nw2319/nw12344/u26aw64820.html>

● [上海市市场监督管理局关于在浦东新区、中国（上海）自由贸易试验区和临港新片区试点开展企业名称登记告知承诺制的意见](#)

【发布单位】上海市市场监督管理局  
【发布文号】沪市监规范〔2020〕8号  
【发布日期】2020-04-30  
【实施日期】2020-04-30 至 2022-04-29  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://scjgj.sh.gov.cn/007/20200430/2c9bf2f671caaf7b0171cacfd462009d.html>

● [天津市市场监管领域免罚清单的通知](#)

【发布单位】天津市市场监督管理委员会  
【发布文号】津市场监管规〔2020〕4号  
【发布日期】2020-05-08  
【实施日期】2020-05-08  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://scjgj.tj.gov.cn/zcfg/gfxwj/52877.html>

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

## 二、最新资讯

● [《企业名称登记管理实施办法》公开征求意见](#)

日前，国家市场监督管理总局修订发布《[企业名称登记管理实施办法（征求意见稿）](#)》，并向社会征求意见（截止日期为 2020 年 05 月 29 日）。

● [上海市人的資源・社会保障局 2020 ビジネス環境最適化措置 11 条](#)

【発布機関】上海市人的資源及び社会保障局  
【発布日】2020-04-30  
【概要】本法令には調和の取れた労働関係の構築、企業社会保険料負担の軽減、審査許可事項の窓口一本化によるワンストップサービスの実現、電子版営業許可証の活用強化等の内容が含まれている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.shanghai.gov.cn/nw2/nw2314/nw2319/nw12344/u26aw64820.html>

● [浦東新区、中国（上海）自由貿易試験区及び臨港新エリアにおいて企業名称登記告知承諾制を試行することに関する上海市市場監督管理局による意見](#)

【発布機関】上海市市場監督管理局  
【発布番号】滬市監規範〔2020〕8号  
【発布日】2020-04-30  
【実施日】2020-04-30 から 2022-04-29 まで  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://scjgj.sh.gov.cn/007/20200430/2c9bf2f671caaf7b0171cacfd462009d.html>

● [天津市市場監督管理分野処罰免除リストの通知](#)

【発布機関】天津市市場監督管理委員会  
【発布番号】津市場監管規〔2020〕4号  
【発布日】2020-05-08  
【実施日】2020-05-08  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://scjgj.tj.gov.cn/zcfg/gfxwj/52877.html>

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

## 二、新着情報

● [「企業名称登記管理実施弁法」がパブリックコメントを募集している](#)

先頃、国家市場監督管理総局が改正の上、「[企業名称登記管理実施弁法（意見募集案）](#)」を公布し、パブリックコメントを募集している（締切日は 2020 年 5 月 29 日である）。

该《征求意见稿》共三十五条，从体例和结构上对原办法进行了全面修改。修订的主要内容包含以下七个方面：

- 一、确立企业名称自主申报制度；
- 二、加强企业名称登记管理系统建设；
- 三、规范完善企业名称申报程序；
- 四、规范细化企业名称构成要素；
- 五、关于集团名称及分支机构名称的规定；
- 六、建立完善涉及名称的授权和转让制度；
- 七、完善企业名称争议裁决机制。

（里兆律师事务所 2020 年 05 月 08 日编写）

### 三、近期热点话题

※企业近期的关注话题（=律师近期的关注话题）

- 疫情下“不可抗力”的适用
- 疫情对企业复工、人事管理等方面的影响

本「意見募集案」は計 35 条から成り、形式及び構造の面から原弁法を全面的に改正している。主な改正点には以下の 7 つの事項が含まれる。

- 一、企業名称自己申告制度を確立した。
- 二、企業名称登記管理システムの構築を強化した。
- 三、企業名称申告手順を規範化し、整備した。
- 四、企業名称の構成要素を規範化し、詳細化した。
- 五、グループ名称及び分支機構名称に関する規定について。
- 六、名称に係る授權及び譲渡制度を構築し、整備した。
- 七、企業名称をめぐる紛争の裁決メカニズムを整備した。

（里兆法律事務所が 2020 年 5 月 8 日付で作成）

### 三、トピックス

※企業が最近注目している話題（=弁護士が最近注目している話題）

- 感染症発生状況下における「不可抗力」の適用
- 感染症発生による企業の事業再開、人事管理等面に対する影響